

Sécurité

Sicherheit

1

SÉCURITÉ À L'ÉTAT DU VALAIS

SICHERHEIT BEIM STAAT WALLIS

Règlement du CE

2

Reglement des Staatsrates

- **L'Etat doit veiller à la sécurité de ses employés (art. 40 al. 2 LPers)**
- **Règlement sur la politique de gestion des conflits et de la violence au travail du Conseil d'Etat du 28 novembre 2012**
- **Champ d'application du règlement**
 - employés de l'administration cantonale
 - corps de la PC
 - enseignants
 - personnel des écoles cantonales
 - personnel de la justice cantonale

- **Der Staat muss für die Sicherheit seiner Angestellten sorgen (Art. 40 Abs. 2 PersG)**
- **Reglement über das Management von Konflikten und Gewalt am Arbeitsplatz vom 28. November 2012**
- **Anwendungsbereich des Reglements**
 - Angestellte der Kantonsverwaltung
 - Korps der Kantonspolizei
 - Lehrpersonen
 - Personal der kantonalen Schulen
 - Personal der kantonalen Justiz

• Objectifs du Règlement

○ Commission de sécurité

- ✦ de permettre aux employés d'Etat de s'adresser à une Commission de sécurité qui peut les aider et faire le lien avec les entités existantes

○ Prévention – Maîtrise – Elimination du conflit et de la violence

- ✦ de mettre en œuvre des mesures en vue de prévenir, de maîtriser et, le cas échéant, d'éliminer le conflit et la violence sur le lieu de travail

○ Information - Formation

- ✦ de mettre sur pied des programmes d'information, de formation



Le Règlement couvre ainsi

1. les activités relatives à la Commission de sécurité
2. les activités de mise en sécurité
3. les activités de formation et d'information

• Ziele des Reglements

○ Sicherheitskommission

- ✦ den Staatsangestellten ermöglichen, sich an eine Sicherheitskommission zu wenden, die ihnen helfen und eine Verbindung zu den bestehenden Strukturen herstellen kann

○ Prävention – Bewältigung – Beseitigung von Konflikten und Gewalt

- ✦ Massnahmen zur Prävention, Bewältigung und gegebenenfalls Beseitigung von Konflikten und Gewalt am Arbeitsplatz umsetzen

○ Information – Schulung

- ✦ Informations- und Schulungsprogramme erarbeiten



Das Reglement deckt Folgendes ab:

1. die Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Sicherheitskommission
2. die Tätigkeiten zur Gewährleistung der Sicherheit
3. die Informations- und Schulungsaktivitäten

- **Conflits**

- entre employés d'Etat
- entre employés d'Etat et tiers

- **Violence**

- **physique**

- ✘ utiliser la force physique (agression, assaut)
- ✘ utiliser de moyens (armes)
- ✘ proférer des menaces de coups ou de mort
- ✘ menacer avec un objet ou une arme
- ✘ lancer un objet en direction d'une personne ou sur elle
- ✘ bousculer une personne
- ✘ actes consistant à s'en prendre aux biens d'une personne ou d'une entité

- **Konflikte**

- zwischen Staatsangestellten
- zwischen Staatsangestellten und Dritten

- **Physische Gewalt**

- ✘ körperliche Gewalt (Aggression, Tätlichkeit) anwenden
- ✘ Gegenstände (Waffen) verwenden
- ✘ mit Schlägen oder dem Tod drohen
- ✘ mit einem Gegenstand oder einer Waffe bedrohen
- ✘ einen Gegenstand an- oder nachwerfen
- ✘ eine Person stossen
- ✘ die Güter einer Person oder einer Einheit beschädigen

- **Violence**

- **psychologique**

- ✦ déstabiliser l'équilibre émotionnel d'une personne par:
 - **l'intimidation** qui consiste à terrifier quelqu'un en imposant sa force ou son autorité
 - **le harcèlement** qui consiste à soumettre quelqu'un sans répit à des petites attaques répétées

- **Psychische Gewalt**

- ✦ das emotionale Gleichgewicht einer Person destabilisieren, durch
 - **Einschüchterung:** Jemanden durch eine Gewalt- oder Machtdemonstration verängstigen
 - **Belästigung:** Jemanden unablässig kleinen Attacken aussetzen

- **Missions de la Commission de sécurité**

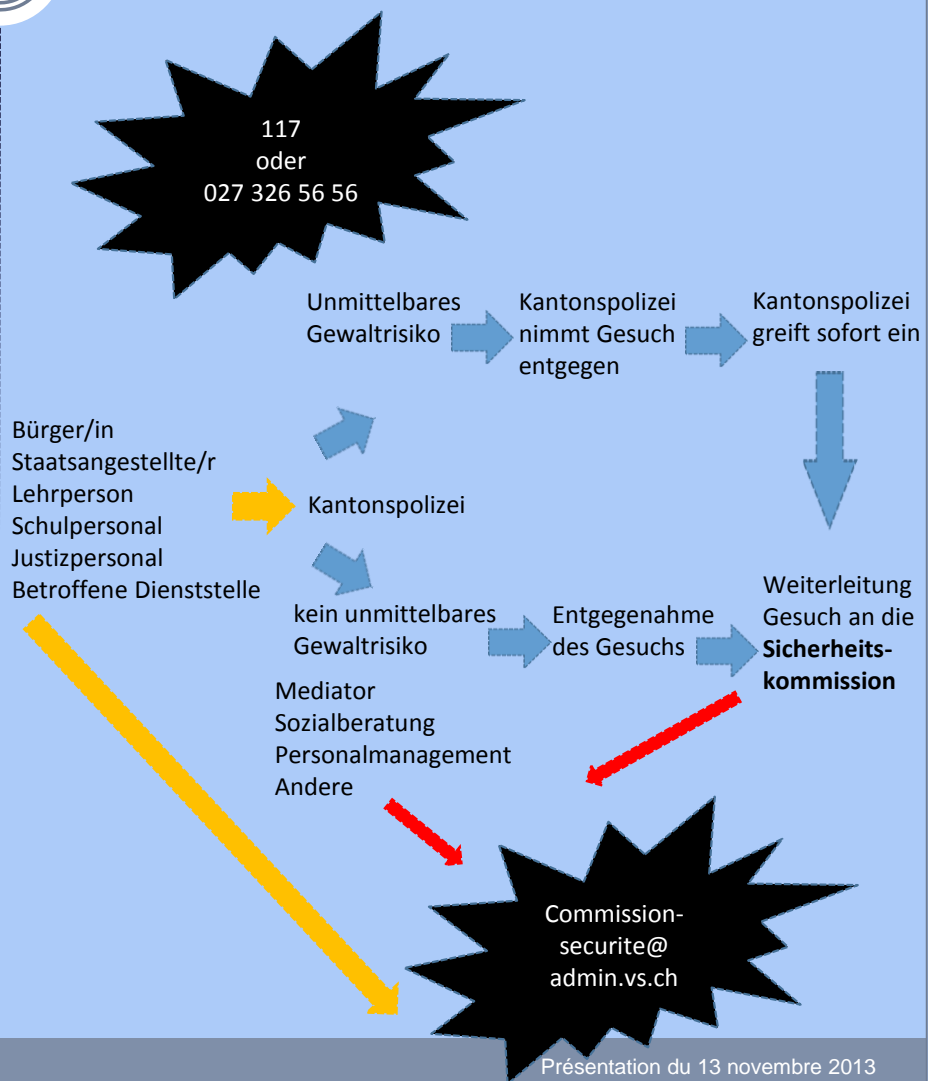
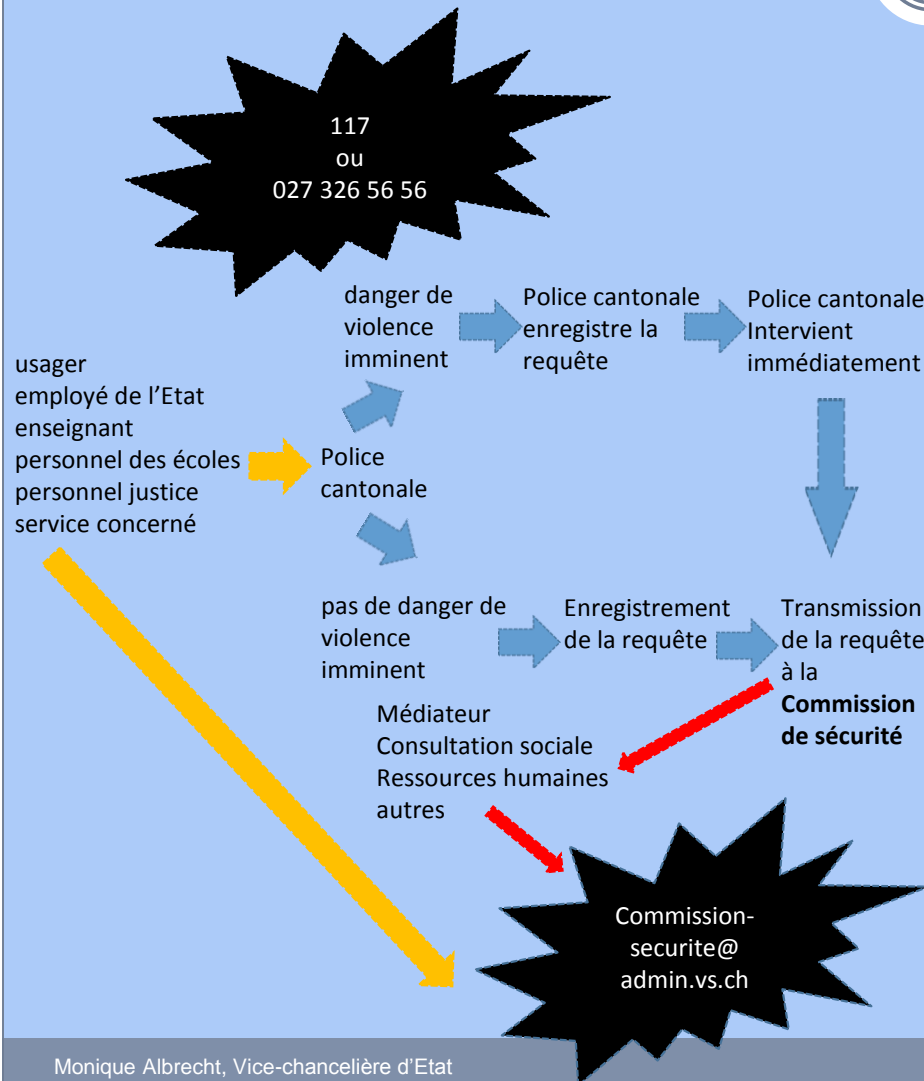
- Répondre aux usagers et aux employés d'Etat
- Diriger rapidement les usagers et les employés vers les instances compétentes
- Favoriser la prévention ainsi que la résolution à l'amiable des conflits entre l'administration et les usagers
- Orienter les employés victimes d'agression (aux niveaux administratifs, juridique, pénal, psychologique et financier vers les instances compétentes)

- **Aufgaben der Sicherheitskommission**

- Auf die Anliegen der Bürger/innen und der Staatsangestellten eingehen
- Die Bürger/innen und die Staatsangestellten rasch an die zuständigen Instanzen verweisen
- Die Prävention sowie die gütliche Beilegung von Konflikten zwischen der Verwaltung und den Bürgerinnen/Bürgern begünstigen
- Die Angestellten, die Opfer von Aggressionen geworden sind, an die zuständigen Instanzen (auf administrativer, juristischer, strafrechtlicher, psychologischer und finanzieller Ebene) verweisen

Processus

Verfahren



Commission de sécurité



Sicherheits- kommission

- **Composition de la Commission de sécurité**

- Chancellerie d'Etat (Présidence)
- Police cantonale
- Consultation sociale
- Service des ressources humaines
- Département de la formation et de la sécurité
- Service des bâtiments
- Représentant de la FMEP = membre consultatif

- **Zusammensetzung der Sicherheitskommission**

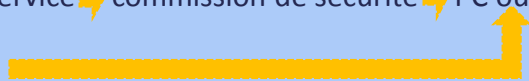
- Staatskanzlei (Präsidium)
- Kantonspolizei
- Sozialberatung
- Dienststelle für Personalmanagement
- Departement für Bildung und Sicherheit
- Dienststelle für Hochbau
- Vertreter des ZMLP = beratendes Mitglied

• Aménagement des lieux

Concrètement:

- identification par **le service** ou **suite à un cas concret de violence**
- aux niveaux **technique** (équipements de sécurité), **architectural** (conception et aménagement des locaux) et **organisationnel** (organisation des activités)
- le service peut obtenir des conseils auprès de la Police cantonale et du Service des ressources humaines en collaboration avec le Service des bâtiments, monuments et archéologie, qui est chargé de leur mise en place

○ Service → commission de sécurité → PC ou SRH → SBMA

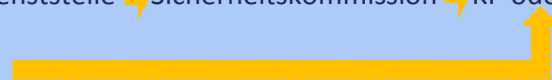


• Einrichtung der Räumlichkeiten

Konkret:

- auf Initiative der **Dienststelle** hin oder **infolge einer Tätlichkeit**
- auf **technischer** (Sicherheitsausrüstung), **architektonischer** (Konzeption und Einrichtung der Räumlichkeiten) und **organisatorischer** (Organisation der Tätigkeit) Ebene
- die Dienststelle kann sich für Ratschläge an die Kantonspolizei und an die Dienststelle für Personalmanagement in Zusammenarbeit mit der Dienststelle für Hochbau, Denkmalpflege und Archäologie, die für deren Umsetzung zuständig ist, wenden

○ Dienststelle → Sicherheitskommission → KP oder DPM → DHDA



Sensibilisation et formation

10

Sensibilisierung und Schulung

- **Sensibilisation et formation**

- Un programme de formation est mis en place par le Service des ressources humaines permettant, en particulier:
 - ✘ d'améliorer l'aptitude à repérer les situations potentiellement violentes
 - ✘ d'améliorer la capacité d'évaluation des événements
 - ✘ d'améliorer le sens des relations humaines et les aptitudes à la communication, qui permettent de prévenir ou de désamorcer une situation potentiellement conflictuelle
- de faire face à la violence, sur la base des résultats de l'évaluation des risques

- **Sensibilisierung und Schulung**

- Von der Dienststelle für Personalmanagement wird ein Schulungsprogramm mit folgenden Zielsetzungen erarbeitet:
 - ✘ Situationen mit Gewaltpotenzial besser erkennen
 - ✘ Ereignisse besser einschätzen
 - ✘ den Sinn für zwischenmenschliche Beziehungen schärfen und die Kommunikationsfähigkeit verbessern, um Situationen mit Konfliktpotenzial vermeiden oder entschärfen zu können
- der Gewalt gestützt auf die Ergebnisse der Risikoevaluation entgegenwirken

	Organisationnel	Personnel		Organisation	Personal
Avant agression	Repérer les services à risque de violence au travail ex. services en contact direct avec la clientèle Aménager les lieux de manière adéquate ex. disposer bureaux face à la porte	Informier et sensibiliser le personnel des services sensibles ex. cours SRH / PC ex. cours individuels par services	Vor Aggression	Gewaltgefährdete Dienststellen identifizieren z.B. Dienststellen mit direktem Kundenkontakt Die Räumlichkeiten entsprechend einrichten z.B. Schreibtische mit Sicht zur Türe	Das Personal der gefährdeten Dienststellen informieren und sensibilisieren z.B. Kurse DPM / KP z.B. individuelle Kurse für die Dienststellen
Pendant agression	Appliquer les procédures d'urgence mises en place pour le service ex. appeler de l'aide au moyen de boutons cachés d'appel Intervention PC - PM	Appliquer les procédures d'urgence individuelle	Während Aggression	Die Notfallprozeduren der Dienststelle anwenden z.B. den versteckten Notfallknopf drücken Eingreifen der Kantons- oder Gemeindepolizei	Die individuellen Notfallprozeduren anwenden
Après agression	Enquêter sur les événements survenus (Commission de sécurité avec le service) Voir si améliorations sont nécessaires	Voir: <ul style="list-style-type: none"> • si dépôt d'une plainte • si soutien individuel est nécessaire (LAVI, psychologique) 	Nach Aggression	Die Vorkommnisse untersuchen (Sicherheitskommission und Dienststelle) Verbesserungsmöglichkeiten prüfen	Prüfen: <ul style="list-style-type: none"> • ob eine Klage eingereicht werden soll • ob eine individuelle Unterstützung nötig ist (OHG, psychologische Betreuung)

- **Sur plainte**

- **Voies de fait**

Art. 126 CPS

« Celui qui se sera livré sur une personne à des voies de fait qui n'auront causé ni lésion corporelle ni atteinte à la santé sera, sur plainte, puni d'une amende. »

- **Lésions corporelles simples**

Art. 123 CPS

« Celui qui, intentionnellement, aura fait subir à une personne une autre atteinte à l'intégrité corporelle ou à la santé sera, sur plainte, puni d'une peine privative de liberté de trois ans au plus ou d'une peine pécuniaire.

Si le délinquant a fait usage du poison, d'une arme ou d'un objet dangereux, la poursuite se fera d'office. »

- **Dommages à la propriété**

Art. 144 CPS

« Celui qui aura endommagé, détruit ou mis hors d'usage une chose appartenant à autrui ou frappée d'un droit d'usage ou d'usufruit au bénéfice d'autrui sera, sur plainte, puni d'une peine privative de liberté de trois ans au plus ou d'une peine pécuniaire. »

- **Auf Antrag**

- **Tätlichkeiten**

Art. 126 StGB

« Wer gegen jemanden Tätlichkeiten verübt, die keine Schädigung des Körpers oder der Gesundheit zur Folge haben, wird, auf Antrag, mit Busse bestraft. »

- **Einfache Körperverletzung**

Art. 123 StGB

« Wer vorsätzlich einen Menschen in anderer Weise an Körper oder Gesundheit schädigt, wird, auf Antrag, mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder Geldstrafe bestraft.

Der Täter wird von Amtes wegen verfolgt, wenn er Gift, eine Waffe oder einen gefährlichen Gegenstand gebraucht. »

- **Sachbeschädigung**

Art. 144 StGB

« Wer eine Sache, an der ein fremdes Eigentums-, Gebrauchs- oder Nutzniessungsrecht besteht, beschädigt, zerstört oder unbrauchbar macht, wird, auf Antrag, mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder Geldstrafe bestraft. »

- **Sur plainte**

- **Menaces**

Art. 180 CPS

« Celui qui, par une menace grave, aura alarmé ou effrayé une personne sera, sur plainte, puni d'une peine privative de liberté de trois ans au plus ou d'une peine pécuniaire. »

- **Diffamation**

Art. 173 CPS

« Celui qui, en s'adressant à un tiers, aura accusé une personne ou jeté sur elle le soupçon de tenir une conduite contraire à l'honneur, ou de tout autre fait propre à porter atteinte à sa considération, celui qui aura propagé une telle accusation ou un tel soupçon, sera, sur plainte, puni d'une peine pécuniaire de 180 jours-amende au plus. »

- **Auf Antrag**

- **Drohung**

Art. 180 StGB

« Wer jemanden durch schwere Drohung in Schrecken oder Angst versetzt, wird, auf Antrag, mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder Geldstrafe bestraft. »

- **Üble Nachrede**

Art. 173 StGB

« Wer jemanden bei einem andern eines unehrenhaften Verhaltens oder anderer Tatsachen, die geeignet sind, seinen Ruf zu schädigen, beschuldigt oder verdächtigt, wer eine solche Beschuldigung oder Verdächtigung weiterverbreitet, wird, auf Antrag, mit Geldstrafe bis zu 180 Tagessätzen bestraft. »

- **Sur plainte**

- **Calomnies**

Art. 174 CPS

« Celui qui, connaissant la fausseté de ses allégations, aura, en s'adressant à un tiers, accusé une personne ou jeté sur elle le soupçon de tenir une conduite contraire à l'honneur, ou de tout autre fait propre à porter atteinte à sa considération,

celui qui aura propagé de telles accusations ou de tels soupçons, alors qu'il en connaissait l'inanité, sera, sur plainte, puni d'une peine privative de liberté de trois ans au plus ou d'une peine pécuniaire. »

- **Injures**

Art. 177 CPS

« Celui qui, de toute autre manière, aura, par la parole, l'écriture, l'image, le geste ou par des voies de fait, attaqué autrui dans son honneur sera, sur plainte, puni d'une peine pécuniaire de 90 jours-amende au plus. »

- **Auf Antrag**

- **Verleumdung**

Art. 174 StGB

« Wer jemanden wider besseres Wissen bei einem andern eines unehrenhaften Verhaltens oder anderer Tatsachen, die geeignet sind, seinen Ruf zu schädigen, beschuldigt oder verdächtigt,

wer eine solche Beschuldigung oder Verdächtigung wider besseres Wissen verbreitet, wird, auf Antrag, mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder Geldstrafe bestraft.»

- **Beschimpfung**

Art. 177 StGB

« Wer jemanden in anderer Weise durch Wort, Schrift, Bild, Gebärde oder Tätlichkeiten in seiner Ehre angreift, wird, auf Antrag, mit Geldstrafe bis zu 90 Tagessätzen bestraft.»

- **D'office**

- **Violence ou menace contre les autorités et les fonctionnaires**

Art. 285 CPS

« Celui qui, en usant de violence ou de menace, aura empêché une autorité, un membre d'une autorité ou un fonctionnaire de faire un acte entrant dans ses fonctions, les aura contraints à faire un tel acte ou se sera livré à des voies de fait sur eux pendant qu'ils y procédaient, sera puni de l'emprisonnement ou de l'amende. »

- **Lésions corporelles graves**

Art. 122 CPS

« Celui qui, intentionnellement, aura blessé une personne de façon mettre sa vie en danger, celui qui, intentionnellement, aura mutilé le corps d'une personne, un de ses membres ou un de ses organes importants ou causé à une personne une incapacité de travail, une infirmité ou une maladie mentale permanentes, ou aura défiguré une personne d'une façon grave et permanente, celui qui, intentionnellement, aura fait subir à une personne toute autre atteinte grave à l'intégrité corporelle ou à la santé physique ou mentale, sera puni d'une peine privative de liberté de dix ans au plus ou d'une peine pécuniaire de 180 jours-amende au moins. »

- **Von Amtes wegen**

- **Gewalt und Drohung gegen Behörden und Beamte**

Art. 285 StGB

« Wer eine Behörde, ein Mitglied einer Behörde oder einen Beamten durch Gewalt oder Drohung an einer Handlung, die innerhalb ihrer Amtsbefugnisse liegt, hindert, zu einer Amtshandlung nötigt oder während einer Amtshandlung tötlich angreift, wird mit Freiheitsstrafe bis zu drei Jahren oder Geldstrafe bestraft. »

- **Schwere Körperverletzung**

Art. 122 StGB

« Wer vorsätzlich einen Menschen lebensgefährlich verletzt, wer vorsätzlich den Körper, ein wichtiges Organ oder Glied eines Menschen verstümmelt oder ein wichtiges Organ oder Glied unbrauchbar macht, einen Menschen bleibend arbeitsunfähig, gebrechlich oder geisteskrank macht, das Gesicht eines Menschen arg und bleibend entstellt, wer vorsätzlich eine andere schwere Schädigung des Körpers oder der körperlichen oder geistigen Gesundheit eines Menschen verursacht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu zehn Jahren oder Geldstrafe nicht unter 180 Tagessätzen bestraft. »

- **Consultation sociale**

- Les missions
 - ✗ améliorer le bien-être du personnel, contribuer à sa motivation et sa capacité de travail
 - ✗ contribuer au développement d'une bonne atmosphère de travail, à une prévention des tensions, à une gestion des conflits et au renforcement du climat de confiance
 - ✗ stimuler les ressources personnelles
 - ✗ **veiller à la sécurité sur place de travail**
 - ✗ prendre toutes les mesures préventives générales

Consultation sociale
Rte de Gravelone 1
1950 Sion
027 / 606 21 15

- **Sozialberatung**

- Aufgaben
 - ✗ das Wohlbefinden des Personals verbessern, zu seiner Motivation und Arbeitsfähigkeit beitragen
 - ✗ zur Gewährleistung eines guten Arbeitsklimas, zur Vermeidung von Spannungen, zur Beilegung von Konflikten und zur Stärkung des Vertrauensklimas beitragen
 - ✗ die persönlichen Ressourcen stimulieren
 - ✗ **für die Sicherheit am Arbeitsplatz sorgen**
 - ✗ die allgemeinen Präventionsmassnahmen ergreifen

Sozialberatung
Rte de Gravelone 1
1950 Sitten
027 / 606 21 15

- **LAVI** ([Loi fédérale sur l'Aide aux Victimes d'Infractions](#) et [Loi d'application de la loi fédérale sur l'aide aux victimes d'infractions](#))
 - Conditions
 1. Existence d'une infraction pénale
 2. Atteinte directe et importante de l'intégrité physique, psychique ou sexuelle
 3. Existence d'un lien de causalité entre l'infraction et l'atteinte
 4. Les proches de la victimes peuvent aussi avoir accès aux centres de consultation LAVI
 5. Le dépôt de plainte n'est pas une condition nécessaire pour ouvrir des prestations LAVI
- **OHG** ([Bundesgesetz über die Hilfe an Opfer von Straftaten](#) und [Ausführungsgesetz zum Bundesgesetz über die Hilfe an Opfer von Straftaten](#))
 - Bedingungen
 1. Vorliegen einer Straftat
 2. Unmittelbare und umfassende Beeinträchtigung der physischen, psychischen oder sexuellen Integrität
 3. Bestehen eines Kausalzusammenhangs zwischen der Straftat und der Beeinträchtigung
 4. Die Angehörigen des Opfers haben ebenfalls Zugang zu den OHG-Beratungsstellen
 5. Die Klageeinreichung ist nicht Voraussetzung für den Anspruch auf OHG-Leistungen

- La LAVI vise trois objectifs
 - ✕ apporter aide et conseils aux victimes
 - ✕ renforcer les droits des victimes dans la procédure pénale
 - ✕ prévoir une indemnisation et une réparation morale

Centre de Consultation LAVI

Av. de Pratifori 27

1950 Sion

027/ 323 15 14

- Das OHG verfolgt drei Zielsetzungen
 - ✕ Hilfe und Beratung für die Opfer
 - ✕ Schutz der Rechte der Opfer im Strafverfahren
 - ✕ Entschädigung und Genugtuung für die Opfer

OHG-Beratungsstelle

Av. de Pratifori 27

1950 Sitten

027 323 15 14

- **Contacts en cas de conflits ou de violence au travail**

- En cas d'urgence **117 ou 027 326 56 56** (Police cantonale)
- En cas de requête commission-securite@admin.vs.ch

- **Pour informations**

- Monique Albrecht Présidente de la Commission de sécurité

- **Kontakte im Falle von Konflikten oder Gewalt am Arbeitsplatz**

- Notfall **117 oder 027 326 56 56** (Kantonspolizei)
- Anfrage commission-securite@admin.vs.ch

- **Für Informationen**

- Monique Albrecht Präsidentin der Sicherheitskommission



Merci de votre attention !

Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit !